

English Translation Test-3

Time Allowed: 40Minutes

Note:

1. Assignment must be handwritten.
2. Upload it in "Quiz/Assignment" section, otherwise it will not be checked.

Name: _____	Batch: _____
LMS ID: _____	

**Q. Translate the following into English, keeping in view the idiomatic/figurative expression.
(10)**

ہم زندگی بھر لوگوں کو پرکھنے رہتے ہیں۔ ہمیں دوستوں کی تلاش رہتی ہے مگر قدم قدم پر دشمن ملتے رہتے ہیں۔ دوست تلاش کرنا پڑتے ہیں۔ دشمن ہلے بنائے دستیاب ہیں۔ پھر وہی سوال ذہن کے پردے پر ابھر رہا ہے کہ دشمن آخر ہے کون۔ ہر انسان کی زندگی میں بیسیوں یا سینکڑوں لوگ ہوتے ہیں۔ ان سب کے ساتھ زندگی بسر کرنا ہوتی ہے۔ ہم تنہا نہیں جی سکتے۔ اہل خانہ، رشتہ دار، پڑوسی، اہل علاقہ، رفقاءے کار، احباب اور دوسرے بہت سے لوگ ہماری زندگی کا حصہ بنے رہتے ہیں۔ یہ زندگی بھر کا معاملہ ہے۔ بہت سے لوگ سمجھ میں نہیں آتے مگر پھر بھی ہم ان سے کنارہ کش نہیں رہ سکتے۔ بسا اوقات محض مجبوری یا مصلحت کے تحت بھی تعلق نبھانا پڑتا ہے۔

29110 - Farah Mahid - 051



English Translation

check this comment for the solved translation.

Test : 3

We keep judging people during
our whole life. We are searching ~~to~~ for
a friend, but at each step, we confront
with foes. Friends have to be found
while foes are freely available. The
the very question ~~is~~ ^{occurs} in our conscious
mind: who is a foe? In each
man's life, there are tens and
thousands of people. And, life has
to be spent with them. As we
cannot survive alone, family, relatives,
community, neighbours, friends and
4/10 ~~an~~ many other people become part
of our life. We have to deal
with them in our whole life. ~~with them~~. Though
many people are mysterious, we
cannot leave them. And sometimes,
we have to maintain good relation
with some people, for we are
compel to do so or it is better
for us.

work on the grammatical mistakes.

do not attempt word by word.